

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1986-1987**

9 APRIL 1987

**Begroting van het Ministerie van Financiën  
voor het begrotingsjaar 1986 (69)**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR  
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1)**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Financiën voor  
het begrotingsjaar 1986, worden kredieten geopend ten bedrage  
van :

(In miljoenen frank)

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1986-1987**

9 AVRIL 1987

**Budget du Ministère des Finances  
pour l'année budgétaire 1986 (69)**PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1)**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II)**Article 1<sup>er</sup>.§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Finances  
afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux  
montants ci-après :

(En millions de francs)

|                                       | Crédits<br>non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste<br/>kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>              |                                                                           |                              |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                       |                                                                       | Crédits<br>d'engagement<br>—<br><i>Vastleggings-<br/>kredieten</i> | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br><i>Ordonnancerings-<br/>kredieten</i> |                              |
| Dépenses courantes (Titre I) ... ..   | 34 890,1                                                              | —                                                                  | 5,5                                                                       | Lopende uitgaven (Titel I).  |
| Dépenses de capital (Titre II) ... .. | 9 336,4                                                               | —                                                                  | —                                                                         | Kapitaaluitgaven (Titel II). |
| Totaux (Titres I et II) ... ..        | 44 226,5                                                              | —                                                                  | 5,5                                                                       | Totalen (Titels I en II).    |

**R. A 13873**

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4/22 - 626 (1986-1987) :

N° 1 : Begroting.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 9 april 1987.

**R. A 13873**

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4/22 - 626 (1986-1987) :

N° 1 : Budget.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 9 avril 1987.

(1) Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 4/22 - 626 (1986-1987) - n° 1.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. de la Chambre des Représentants 4/22 - 626 (1986-1987) - n° 1.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteiten-programma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

#### Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

##### Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van de Dienst Comptabilité en Begroting van het Algemeen Secretariaat van het Departement mogen beschikken over geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 250 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden en, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen.

Aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, wordt toelating gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland, de nodige voorschotten te verlenen.

##### Art. 3.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 8 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst die belast is met de vereffening van hulpelden en toelagen van sociale aard. Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

##### Art. 4.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd ten laste van de kredieten van artikel 12.05 van Titel I een bedrag van 137 520 000 frank over te dragen naar de postrekening van de rekenplichtige van het Kledingfonds van het douanepersoneel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

#### Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

##### Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Les comptables extraordinaires du Service Comptabilité et Budget du Secrétariat général du Département peuvent disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles.

Au comptable extraordinaire du Département, chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

##### Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable du Service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 8 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement. Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs, créés parmi le personnel du Département des Finances.

##### Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à transférer, à charge des crédits de l'article 12.05 du Titre I<sup>er</sup>, un montant de 137 520 000 francs au compte courant postal du comptable de la Masse d'Habillement du personnel de la douane.

## Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

## Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Art. 7.

Voor de vereffening in specien van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, gewijzigd door de wet van 12 juli 1976, houdende regeling van een financiële staatstegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Zaïre tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Nationale Kas voor Rampenschade.

## Bepalingen betreffende de Titels I en II

## Art. 8.

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggingskredieten, ordonnanceringskredieten en niet gesplitste kredieten die het voorwerp uitmaken van een speciale overdrachtsclausule, worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hiernavolgende tabel.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

## Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avocats, experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

## Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

## Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, modifiée par la loi du 12 juillet 1976, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Zaïre à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse nationale des Calamités, une dotation annuelle adaptée aux besoins réels de chaque année.

## Dispositions relatives aux Titres I et II

## Art. 8.

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement ainsi que les crédits non dissociés reportables en vertu de dispositions spéciales, disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

| Articles 1985 et antérieurs — Artikels 1985 en vorige |                     |                      | Articles 1986 correspondants — Overeenstemmende artikels 1986 |
|-------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Sections — Secties                                    | Articles — Artikels | Litteras — Littera's | Articles — Artikels                                           |
| Titre I                                               |                     |                      |                                                               |
| Titel I                                               |                     |                      |                                                               |
| 31                                                    | 12.29               | 00                   | 12.29                                                         |
| 31                                                    | 12.30               | 00                   | 12.30                                                         |
| Titre II                                              |                     |                      |                                                               |
| Titel II                                              |                     |                      |                                                               |
| 31                                                    | 61.05               | 00                   | 61.05                                                         |
| 31                                                    | 61.06               | 00                   | 61.06                                                         |
| 31                                                    | 81.03               | 00                   | 81.03                                                         |
| 31                                                    | 81.09               | 00                   | 81.09                                                         |
| 31                                                    | 81.10               | 00                   | 81.10                                                         |
| 31                                                    | 83.01               | 00                   | 83.01                                                         |
| 31                                                    | 83.02               | 00                   | 83.02                                                         |
| 31                                                    | 83.03               | 00                   | 83.03                                                         |
| 31                                                    | 83.04               | 00                   | 83.04                                                         |
| 31                                                    | 83.05               | 00                   | 83.05                                                         |
| 31                                                    | 83.06               | 00                   | 83.06                                                         |
| 31                                                    | 83.09               | 00                   | 83.09                                                         |
| 31                                                    | 83.10               | 00                   | 83.10                                                         |
| 31                                                    | 83.11               | 00                   | 83.11                                                         |
| 31                                                    | 83.12               | 00                   | 83.12                                                         |
| 31                                                    | 83.13               | 00                   | 83.13                                                         |
| 31                                                    | 83.14               | 00                   | 83.14                                                         |
| 31                                                    | 83.15               | 00                   | 83.15                                                         |

**Afzonderlijke sectie (Titel IV)****Art. 9.**

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 298 754 300 000 frank voor de ontvangsten en op 301 614 700 000 frank voor de uitgaven.

**Art. 10.**

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

**Art. 11.**

De op artikel 60.02.A aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnances van kredietopening wat ook het bedrag ervan zij.

**Art. 12.**

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de uitvoering van werken, andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Brussel, 9 april 1987.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

*De Secretarissen,*  
F. VERBERCKMOES.  
H. HANQUET.

**Section particulière (Titre IV)****Art. 9.**

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 298 754 300 000 francs pour les recettes et à 301 614 700 000 francs pour les dépenses.

**Art. 10.**

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

**Art. 11.**

Les dépenses imputables à charge de l'article 60.02.A peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédits, quel qu'en soit le montant.

**Art. 12.**

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément pour le compte de la Monnaie royale de Belgique, les sommes nécessaires pour l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Bruxelles, le 9 avril 1987.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

*Les Secrétaires,*  
F. VERBERCKMOES.  
H. HANQUET.

AMENDEMENTEN OP DE BEGROTINGSTABEL  
AANGENOMEN DOOR  
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.28. — *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën (blz. 14 en 15).*

Het niet-gesplitst krediet van « 654 100 000 frank » is vermindert tot « 579 100 000 frank ».

(Vermindering met 75 000 000 frank.)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

TWEEDE DEEL

Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking  
van het investeringsprogramma

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land (blz. 26 en 27).*

Het niet-gesplitst krediet van « 195 000 000 frank » is verhoogd tot « 270 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 75 000 000 frank.)

AMENDEMENTS AU TABLEAU BUDGETAIRE  
ADOPTES PAR  
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

TITRE I — DEPENSES COURANTES

B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.28. — *Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances (pp. 14 et 15).*

Le crédit non dissocié de « 654 100 000 francs » est ramené à « 579 100 000 francs ».

(Réduction de 75 000 000 de francs.)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

DEUXIEME PARTIE

Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissements

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (pp. 26 et 27).*

Le crédit non dissocié de « 195 000 000 de francs » est porté à « 270 000 000 de francs ».

(Augmentation de 75 000 000 de francs.)